



DER

ZAUBERWALD

LA FORET MAGIQUE

Der Zauberwald
La forêt magique



Es war einmal Mädchen und ein Hund.

Sie wollten im Wald spazieren.

"Je m'appelle Milo !"

"Je m'appelle Bello !"

Il était une fois une fille et un chien.

Ils voulaient aller se promener en forêt.

"Je m'appelle Milo !"

"Je m'appelle Bello !"



Es war aber ein magischer Wald.
Der Wald wacht auf, weil Bello auf dem Babybaum gepulert hat.
Bei Mila verschweindet die Nase.
Bello: "Où est ton nez ?"
Mila : "Mon nez !"

*Mais c'était une forêt magique.
La forêt se réveille, parce que Bello a fait pipi sur le bébé-arbre.
Le nez de Mila disparaît.
Bello : "Où est ton nez?"
Mila : "Mon nez !"*



Jetzt verschwinden die Augen.

Bello: "Où est tes yeux ?"

Mila : "Mes yeux !"

Maintenant, ce sont les yeux qui disparaissent.

Bello : "Où sont tes yeux?"

Mila : "Mes yeux !"



Jetzt verschwindet der Mund.

Bello: "Où est ta bouche ?"

Mila : "Mmm !"

Maintenant, c'est la bouche qui disparaît.

Bello : "Où est ta bouche ?"

Mila : "Mmm"



Bello ruft nach Hilfe.
Ein Eichhörnchen kommt.
Bello: "Au secours ! Au secours !"
Das Eichhörnchen : "Je m'appelle Noisette."

Bello appelle à l'aide.
Un écureuil arrive.
Bello : "Au secours ! Au secours !"
L'écureuil : "Je m'appelle Noisette"



Noisette findet den Mund aber der Mund spricht nur noch griechisch.

Noisette : "Ta bouche"

Mila : "To stóma mou"

Noisette trouve la bouche, mais la bouche ne parle plus que grec.

Noisette : "Ta bouche"

Mila : "Ma bouche"



Bello findet die Augen aber Mila spricht jetzt Englisch.

Bello : "Tes yeux !"

Mila : "My eyes !"

Bello trouve les yeux, mais Mila parle maintenant anglais.

Bello : "Tes yeux !"

Mila : "Mes yeux !"



Noisette findet die Nase aber Aber Mila spricht jetzt nur noch Spanisch.

Noisette : "Ton nez !"

Mila : "Mi Nariz !"

Noisette trouve le nez, mais Mila ne parle maintenant qu'espagnol.

Noisette : "Ton nez !"

Mila : "Mon nez !"



Jetzt kommt ein Einhorn und erklärt, dass Bello sich beim Wald entschuldigen soll.

Bello : "Pardon ! Pardon !"

Alle anderen : "Pardon !"

Maintenant arrive une licorne qui explique que Bello doit s'excuser auprès de la forêt.

Bello : "Pardon ! Pardon !"

Tous les autres : "Pardon !"



Es ist alles wieder gut. Mila kann wieder Französisch sprechen.
Bello und Mila gehen nach Hause.
Mila : "Je parle français."

Tout est rentré dans l'ordre.
Bello et Mila rentrent à la maison
Mila : "Je parle français."



Es war aber alles nur ein Traum.
Mila fliegt mit dem Bett wieder nach Hause.
"Bonne nuit !"

*Mais tout cela n'était qu'un rêve.
Mila rentre à la maison en volant sur son lit.
"Bonne nuit !"*

EMIL

LOTTE

ESTHER

KARL

ADA ROSA ANNA

ANARU

MAGNUS

Kita.

MATTHI
LDE

MINA

RICHARD

Knirpsenwiese

WANDA

MIA

CLARA

ROSIE

HILL

EMILIE

MILA

ELISA

FIE

ATHANATHA

KALLE
MAZVI

Alle : "Au revoir !"

Tout le monde : "Au revoir !"